

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley
a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406 **stmichaelvannuys.org**

His Eminence, Metropolitan JOSEPH, Archbishop of New York
and Metropolitan of all North America www.antiochian.org

Archpriest Timothy Baclig, Pastor frtimothy@stmichaelvannuys.org

Rev. Fr. Minas Sarchizian, Assisting Priest fatherminas@gmail.com

Rev. Deacon Andrew Monsue armcopper@gmail.com

Subdeacon Richard Tamoush richard@aaaflag.com

Subdeacon Magued Wassef wassefm@msn.com

Subdeacon Richard Ajalat, Pastoral Assistant rajalat@stmichaelvannuys.org

Parish Council Chair - Michael Mitchell mgmitchell3@gmail.com

Council Vice-Chair - Connie Abdun-Nur Barilla cmatthews46@yahoo.com

Council Secretary - Eric Nelson ericnelson2520@sbcglobal.net

Council Treasurer - Kris Thabit kthabit66@hotmail.com

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

Chapter President - Charmaine Darmour cdarmour@sbcglobal.net

Church Comptroller - Mary Ann Coury maryanncoury@aol.com

Choir Director - Art Danks artdanks1@yahoo.com

Church School Director - Lila Coudsy lcoudsy@aol.com

Youth Director - Cooper Rowe crowe31@gmail.com

Young Adult Director - Richard Ajalat rajalat@stmichaelvannuys.org

Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes michelle@faithtree.org

Project Manager - Michael J. Malouf michael@jacksonia.com

Stewardship Chair - Richard Tamoush richard@AAAFLAG.COM

Capital Funds Campaign Chair - Ron Zraick ronaldzraick@gmail.com

Property Management Chair - Eric Nelson ericnelson2520@sbcglobal.net

Bookstore Manager - Bobbi Monsue bobbi_monsue@att.net

50th Anniversary Co-Chair - Don Meena donmeena@sbcglobal.net

Golf Classic Chair - Fred Milkie milkief@aol.com

Webmaster - Dan Raju dan.raju16@hotmail.com

Coffee Hour Coordinator - Cindy Tamoush famtam5@socal.rr.com

Head Usher - Ramez Hage jeddo.ramez@gmail.com

The Paramon (Pre-Feast) of Holy Theophany

Commemorating the Martyrs Theopemptos the Bishop of Nicomedia and Theonas the former magician; Venerable Syncletica of Alexandria; Venerable-martyr Romanos of Athos

Sunday, January 05, 2020

Tone 4; Eothinon 7

Apolytikion of the Resurrection (Tone 4)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

Apolytikion for the Paramon of Holy Theophany (Tone 4)

The River Jordan was turned back by Elisseus' mantle once, when the fiery man of zeal Elias had been taken up; then were its waters divided hither and thither. The running streams became dry passage unto him, truly as a sign and type of Baptism, whereby we pass to the other side of the shifting stream of this fleeting life. Christ hath appeared in the Jordan River, to sanctify the waters.

Apolytikion of our Patron the Archangel Michael (Tone 4)

O ye foremost of the heavenly hosts we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of Thy unearthly glory, preserving us who kneel and cry endlessly: deliver us from oppression since ye are the prince of the Highest Power.

Kontakion of the Paramon of Holy Theophany (Tone 4)

In the running waters of the Jordan River, on this day the Lord of all crieth to John: Be not afraid and hesitate not to baptize Me, for I am come to save Adam, the first-formed man.

Daily Readings

THE EPISTLE (for the Sunday before Holy Theophany)

*O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance.
Unto Thee, O Lord, will I cry, O my God.*

The Reading from St. Paul's Epistle to Timothy (4:5-8)

My child Timothy, be watchful in all things, suffer hardship, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. For, I am already being poured out as a libation, and the season of my departure is at hand. I have fought the good fight, I have finished the course, and I have guarded the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will reward me at that day, and not to me only, but also to all those who have loved His appearing.

THE GOSPEL (for the Sunday before Holy Theophany)

The Reading of the Holy Gospel is according to Mark (1:1-8)

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet, "Behold, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way; the voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight." John the Baptizer appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "After me comes He Who is mightier than I, the strap of Whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but He will baptize you with the Holy Spirit."

The Synaxarion – January 5th

Today in the Holy Orthodox Church is the Paramon (Eve) of the Theophany (Epiphany) of our Lord, God and Savior Jesus Christ. On January 5, we commemorate the holy Martyrs Theopemptos, bishop of Nicomedia, and Theonas the former magician.

Verses

That Theopemptos might die, let him say:
Contesting, I die, my head by the sword severed.
Martyr Theonas cried out with the Psalter:

They laid me in the lowest pit, as saith David.
On the fifth, Theopemptos left life with a sword's help.

Theopemptos was among the first to suffer martyrdom under Emperor Diocletian, who threatened Theopemptos with death if he did not deny Christ. The courageous bishop responded to the emperor: "It stands written, 'Do not be afraid of those who kill the body' (Luke 12:4), 'but cannot kill the soul' (Matthew 10:28)." Theopemptos suffered from hunger and was tortured in various ways. Finally, the emperor summoned the magician Theonas to outwit this Godly man through magic. Theonas dissolved the most potent poison in water and gave it to Theopemptos to drink. Theopemptos traced the sign of the cross over the glass and drank the poison. Theonas, upon seeing that the poison had no effect on Theopemptos, turned to the emperor and shouted, "I, too, am a Christian and bow down before the Crucified One." Theopemptos died by the sword, and Theonoas was buried alive; both in 298 AD.

On this day, we also commemorate Venerable Syncretica of Alexandria and Venerable-martyr Romanos of Athos. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

A Note Regarding Holy Communion

Since we understand Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, *only* those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent Confession may participate in Holy Communion. (We invite all, however, to partake of the blessed bread which is distributed at the dismissal.) Please see the Pastor for inquiries on how to become a member.

OFFERINGS

Holy Bread is being offered this morning by the Mitchell family with prayers for the continued health of the Mitchell and Ayoub families, their friends and the St. Michael Church family.

Holy Bread is also being offered by Ron & Kathy Zraick in memory of Ron's father, Isaac Zraick (+3 January, 1965). Memory eternal.

The coffee hour is being hosted this morning by Father Timothy Baclig with prayers for the continued good health and prosperity of our parish community; also in honor of his son, Michael o'Kalani soon celebrating his 39th birthday. May God grant him many years!

The *Vasilopeta* is being offered by Presbytera Nicole Sarchizian and Mary with prayers for Father Minas who recently celebrated his Feast Day. May God grant him many years!

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for the speedy recovery of Daphne Thabet

by for the repose of the newly-departed servant of God, Hanna Harb

Included in our prayers throughout the month of January are those celebrating their birthday: Eid Esshak Sayegh and Esshak Eid Sayegh (1/1), Nail Khoury (1/2), Steven Hage (1/4), Sophia Sweis (1/5), Vanessa Coury (1/5), Darryl Thomas (1/6), Silva Aftimos (1/8), Mark Hannah (1/8), Nizar Shahwan (1/8), Peter Joseph Turk (1/8), Hannah Homsey (1/9), Nancy Sawalha (1/9), Christian Ablahad (1/10), Marilee Ajalat (1/12), Yvonne Farr (1/12), Britton McLinn (1/12), Daniel Kneizeh (1/12), Robert Abraham (1/13), Diana Thabit (1/13), Michael Baclig (1/14), Marcel A. Haddad (1/14), Ghada Mansur (1/15), Violet Kavan (1/15), Abigail Elizabeth Abraham (1/15), Kevin Homsy (1/16), Joe Kence (1/16), Christopher Dodds (1/17), Kelly Meena (1/17), Brandon Terry (1/17), Mary Ann Coury (1/18), Justin Henry (1/18), Jeanice Gantus (1/20), John Sweis (1/20), Albert Coury, Jr. (1/21), Christopher Matarese (1/21), Chad Manning (1/22), Sophia Rose Rygiol (1/22), Jeanette Tarbouche (1/22), Leslie Thabet (1/22), Christine Tarbouche (1/23), Riad Aftimos (1/24), Shereen Manning (1/24), Alek Milkie (1/24), Anastasia Panga (1/27), Dejan Bozic (1/28), Tere Shimizu (1/28), Rita Makhoul (1/30), Rami Yanni (1/30), Vanessa Murr (1/31); and those celebrating their wedding anniversary: Nicole & Robert Webster (1/1), Cathy & Joe Durrett (1/3), Adeeb & Nuha AbuGhazaleh (1/11), Walid & Isabel Kneizeh (1/17), and Cynthia & Nicholas Bibby (1/21);. May God grant them all many years!

Included in our prayers for the departed in the month of January are:

Anna Saadeh +15 Jan. 1963

Issac Zraick, +3 Jan. 1965

Sleyman M. Namay, +11 Jan. 1966

Alice Gadallah +Jan. 1972

Dorothy Fadel +6 Jan. 1973

Malakeh Saliba +14 Jan. 1975

Saman Simon +23 Jan. 1999

Eva Nichols +28 Jan. 1999

Helen Kirshy +18 Jan. 2000

Matilda Zahlaoui +22 Jan. 2000

Samir Aftimos +24 Jan. 2001

Aida Boutari +5 Jan. 2002

Fouad K. Mittry +20 Jan. 1975
Frieda George +17 Jan. 1976
Marianne D. Halaby +27 Jan. 1997
John Mansur +16 Jan. 1981
John G. Khouri +27 Jan. 1981
Alphonse Bonjianne +9 Jan. 1982
Aziz Baskhyroun +Jan. 1985
George Sadd +13 Jan. 1985
Sandra Pettit +17 Jan. 1985
Michael D. Fayard +16 Jan. 1988
Mandouh Boutros +12 Jan 1989
Emile Boutari +30 Jan. 1990
Shirley Jacobs +11 Jan. 1990
Marie Aboud +Jan. 1990
Lila Bastron +25 Jan. 1991
Margaret Gantus +1 Jan. 1992
Joseph Abrahms +21 Jan. 1992
Toofic Simon +12 Jan. 1996
Lucille T. Maddox +1 Jan. 1997
Eva Meena +8 Jan. 1997
Edward Deeb +11 Jan. 1997
Haifa Ellis +29 Jan. 1997
Michael T. Haddad +1 Jan. 1998
Phyllis Mittry +16 Jan. 1998
Madeline Bediali +9 Jan. 1999

Nazira Abdelhak +9 Jan. 2002
Albert Thomas +17 Jan. 2005
Bill Shedd +17 Jan. 2007
Elinor Bourjaily +4 Jan. 2008
Dr. John Abdun-Nur +31 Jan. 2008
Assad Dawud +25, Jan. 2010
Lorna Shedd +27, Jan. 2010
Assad Najjar +31 Jan. 2010
George Coury +3 Jan. 2011
Steven Peck +15 Jan. 2011
Usguhi Sarchizian +9 Jan. 2012
Robert Peck +19 Jan. 2012
Linda Simon +10 Jan. 2013
Elia Qushair +12 Jan. 2013
David James Satel +12 Jan. 2013
Olga Judes Massou +2 Jan. 2015
Norman Mamey +22 Jan. 2015
Vladimir Petrov +27 Jan. 2015
Nelly M. Zacky +15 Jan. 2016
Huda Elshaer +20 Jan. 2016
Louis Slemon +17 Jan. 2016
Areij Rabadi +19 Jan. 2017
Moses "Ricky" Namay +29 Jan. 2017
Gregory Habib +18 Jan., 2019
Nancy Farha +23 Jan., 2019

Memory Eternal!

**Please phone the Church Office if there are any omissions or corrections to the above listing of names.
Please bear in mind that some have chosen not to be included in our announcement.
Please pardon any errors.**

Holy Water Available for Distribution

Holy Water will be available to all at the end of the service. There is no prohibition to anyone receiving or drinking Holy Water. Plastic bottles have been purchased for Holy Water distribution and will be on hand at the front of the church at the end of the Liturgy following the veneration of the Holy Cross. Please provide a donation should you want to take a bottle with you. Thank you.

SCHEDULE OF SERVICES

[Note: Wednesdays and Fridays are observed as days of fasting]

The Synaxis of John the Baptist – January 7

The Sunday after Holy Theophany

Saturday, January 11th – Great Vespers, 5 p.m.

Sunday, January 12th – Orthros, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

ANNOUNCEMENTS

House Blessings

Father Timothy has begun scheduling the blessing of homes. Please phone (818/219-3761) or e-mail him at: <pastor@stmichaelvannuys.org> should you have a preference of a day or time. Father Minas may also be contacted at: 818-376-0049 <fatherminas@gmail.com>. If possible, it is best to plan a time when everyone in your household is at home. Father's visit is primarily for the purpose of prayer and to answer any questions you may have regarding our Faith and practice. Priority is being provided for our members in new homes and the new members of our parish. Also, please understand that Father would like to visit as many homes in your area on the same day as time would allow. While visits to your home and house blessings may occur at **any day of the year**, Father will be scheduling many blessings of homes up until the time for Great Lent and will be unavailable on February 3-6 (Diocesan Clergy Seminar).

Calendar for:

	2020	2021	2022
First Day of Great Lent	March 02	March 15	March 07
Holy Pascha	April 19	May 02	April 24
Western Easter	April 12	April 04	April 17
Feast of Theophany	Monday		January 6, 2020
Meat Fare Sunday	Sunday		February 23, 2020
Feast of the Annunciation.	Wednesday		March 25, 2020
Feast of the Ascension	Thursday		May 28, 2020
Pentecost	Sunday		June 7, 2020
Feast of the Nativity	Friday		December 25, 2020

Young Families Meet and Greet - Today at 3:30 p.m.

A "Young Families Ministry" where parents with young children (ages 1-5) get to know each other, support each other in fellowship, worship and work together. Join the Young Parents App to keep in touch at: <https://band.us/n/a0af2b6334W85> Sign up for the pot luck by going to: <https://www.signupgenius.com/go/8050E4FA4AD2EA4F85-meet> Questions? Contact Brittney Ajalat at: [<blajalat@gmail.com>](mailto:blajalat@gmail.com).

Your Cooperation is Appreciated

In order to close our 2019 financial records in a timely manner all checks to be recorded for the previous year, dated: December 31, 2019 must be turned in to the Church Office today, January 5, 2019. Please be sure that your check is properly earmarked. Thank you for your support.

Annual Parish Meeting, Report Booklet

The Annual Meeting of the Voting Membership will be held on Sunday, January 26, 2020, immediately following the Divine Liturgy. In the best interest of time, a Report Booklet is being prepared for distribution to our membership prior to the Annual Meeting. All Council officers, Standing Committees and Subsidiary Organizations are reminded that their single page reports are due today, January 5, 2019 in order to be compiled and printed in time for distribution on January 19.



Hard to believe it's nearly 2020, but it's just around the corner!

Please be sure to review the 2020 Coffee Hour sign-up chart that is on display in the kitchen.

Reserve your choice date to honor a birthday, anniversary, memorial of a loved one or just a random date to host or co-host a coffee hour.

Parish Council Meeting – Monday, January 20th, 7 p.m.

Our 2020 Pledge Forms Provided with this Bulletin

As a committed member of St. Michael Church, please complete a new 2020 form. Everyone's financial situation is subject to changes from year to year. In the same way, our parish depends upon the financial pledge commitments of its members in order to meet its monthly expenses. Each year a budget is prepared for membership approval at our Annual Meeting. May God bless us all in practicing good Christian stewardship.

A New Sign-up Board for Coffee Hour Hosts is Now Available

Please see or contact Cindy Tamoush to host an open date for the upcoming Coffee Hours. However, should you be planning a memorial service and host a reception, please be sure to speak with Father Timothy before scheduling a coffee hour.

Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.

Holy Bread Offering List

Jan 12 - Nuha & Adeeb Abughazaleh
Jan 19 - The Habib family
Jan 26 - open
Feb 02 - open
Feb 09 - open

Coffee Hour Hosts Calendar

Jan 12 - open
Jan 19 - the Dawud family
Jan 26 - open
Feb 02 - Church School Pancake Breakfast
Feb 09 - Nicole & Robert Webster

Please contact Fr. Timothy (818/219-3761; pastor@stmichaelvannuys.org) to sign-up to offer Holy Bread and Cindy Tamoush at: (818-345-4363; famtam5@socal.rr.com) to sign-up for the Coffee Hour.

Upcoming Events (see the foyer bulletin board for more information)

A Day Retreat for Orthodox Moms - Saturday, January 11
at St. Luke Church (Garden Grove); Minimum donation: \$25
Speakers: Father Nicholas and Khourye Jan Speier

Interfaith Solidarity Network "Martin Luther King Breakfast"
Tuesday, January 21, 2010, 8:30 - 10 a.m.
St. Paul United Methodist Church, 5619 Lindley Ave., Tarzana

CPR Certification and Re-certification - Tuesday, January 21, 7 p.m.
Sign up with Mary Ann Mitchell: mitchellmarya@gmail.com

Annual Meeting of the Voting Membership - Sunday, January 26

Antiochian Diocesan Seminar (Alhambra) - February 3-6, 2020

Archdiocese Winter Sacred Music Institute - February 20-23; hosted by
St. Michael Church (Van Nuys, California)

68th Annual Diocesan Parish Life Conference

Host: St. Nicholas Church; San Francisco, California, July 1-5, 2020

Go to: <https://antiochianevents.com/la> to register for your hotel room (\$149/night) at the Hyatt Regency San Francisco Airport.

St. Michael Church to Host Archdiocese Winter Sacred Music Institute - February 20-23, 2020

Liturgical music does not have ethnic borders. It does not have ethnic characteristics. It is not Greek, Arabic, or Russian. The Church Fathers did not create ethnic borders for worship. If music lifts you up, if it is a vehicle for prayer—not Western, Eastern, Byzantine or Slavic—it is Church music (Metropolitan JOSEPH)



With the blessing of Metropolitan JOSEPH, this year's Winter Sacred Music Institute will be hosted by St. Michael Church in Southern California. Mareena Ball, the newly appointed Chair of the Archdiocese Department of Sacred Music notes: "I would like to encourage you to join us as we present the theme: *Music as Prayer: Technique to Support Beautiful and Meaningful Worship.*" Each of the Music Institutes offer a variety of sessions on topics of interest to those who participate in the ministry of music within the life of a parish, such as chant, conducting, vocal techniques and music theory. There is also time in the weekend devoted to worship, reflection and building relationships in fellowship."

Among the keynote speakers are: Deacon John El Massih and the V. Rev. Timothy Baclig. Those attending the Institute from out of town will

be registering on-line through the Archdiocese website once the schedule and information for the dates are finalized. Accommodations will include the Warner Center Marriott in Woodland Hills, California. If you are interested in assisting with the needs for hospitality, please speak with Father Timothy Baclig or e-mail him at: pastor@stmichaelvannuys.org

The members of our choir are encouraged to attend the institute and to register once the information is posted on-line. For more information on the work of the Archdiocese Department of Sacred Music go to: <http://ww1.antiochian.org/music>

Cathedral “Kicks Off” Debutante Ball Event Fundraising

St. Nicholas Cathedral is hosting the 57th “Sweetheart Ball,” scheduled for Saturday, April 25, 2020 at the Universal Hilton in Universal City. The event is being co-chaired by Rose Samore and Georgette Malouf. Some of our teens are participants in this biennial event. Program Book Sponsorships are being solicited and is a lovely way to honor our young women. The form is available on the narthex bulletin board. The deadline is February 21, 2020. Checks are payable to: “St. Nicholas Ladies Society.” Tickets for the event and more information is available by contacting: Tania Matar at 818-903-0953 or by e-mail at: <taniamatta@sbcglobal.net>.

Capital Funds Campaign Committee Recommends Building Fund Donation Tax Benefits

A charitable donation of long-term appreciated securities, i.e., stocks, bonds and/or mutual funds that have realized significant appreciation over time is one of the best and most tax-efficient of all ways to give. This method of giving has become increasingly popular in recent years. There are two main advantages: 1) Any long-term appreciated securities with unrealized gains (meaning they were purchased over a year ago, and have a current value greater than their original cost) may be donated to the church with the benefit of receiving a tax deduction for the full fair value of the securities—up to 60% of the donor’s adjusted gross income; 2) since the securities/stock is being donated rather than sold, capital gains taxes from selling the securities no longer apply. And the more appreciation the securities have, the greater the tax savings will be.

Second: A Qualified Charitable Deduction (QCD) is an option for anyone 70.5 years of age or older. You can take advantage of withdrawing from your personal IRA (Individual Retirement Account) without paying Federal or State Taxes in order to your their pledge. You would not be able to take a tax deduction on the donation, however, not having to pay Federal or State Taxes on the IRA withdrawal far exceeds the benefit of a tax deduction. [Your IRA deduction cannot exceed \$100,000 per year.]

In both of the above options the funds would need to be transferred from either your Securities Brokerage Account or IRA Account directly to the St. Michael Antiochian Orthodox Church Brokerage Account to qualify.

Third: Many corporations provide their employees with a "Matching Funds Program" to the charity of their choice. The amount may vary with each company. We suggest that you check with the Human Resources Department or the Comptroller of the company where you are employed to see if such a program is being offered.

Finally: The IRS allows you to deduct state income tax and property tax on your federal income tax return to lower your tax bill. Before the tax laws changed, there was no limit to how much taxpayers could deduct for state and local taxes. Beginning in tax year 2018, the deduction has been capped at \$10,000 for all state and local income, property, and sales taxes combined.

By contrast, contributions to charitable organizations, including St. Michael Church, have a much higher limit -- they may be deducted up to 50% of a person's adjusted gross income. While we do not expect any parishioner to make a contribution of 50% of their adjusted gross income, the high deduction limit offers an attractive alternative to the \$10,000 cap on deductions for state and local income, property and sales taxes paid by parishioners. Please consider this tax benefit when planning your giving to the Church Building Fund.

St. Michael Church has benefited by all of the above from its members. We thank everyone for their faithful continued prayers, financial support, and consideration of our project. For more information please speak with Ron Zraick, Chairman of the Capital Funds Campaign Committee <ronaldzraick@yahoo.com>.

The Sunday before (Paramon) The Theophany of Christ

Martyrs Theopemptos the bishop of Nicomedia and Theonas the former magician;
Venerable Syncretica of Alexandria; Venerable-martyr Romanos of Athos

طروبارية القيامة على اللحن الرابع

إن تلميذات الرب تعلمن من الملاك الكرز بالقيامة البهجة، وطرحن القضاء الجدي، وخاطبن
الرسل مفتخرات وقائلات: سبي الموت وقام المسيح الإله، مانحاً العالم الرحمة العظمى

إِنَّ نَهْرَ الْأُرْدُنِّ قَدْ انْكَفَأَ رَاجِعاً قَدِيمًا بِيُوشَاحِ الْيَسَّعِ عِنْدَ صُعودِ إِيْلِيَا، وَأَنْشَقَّ الْمَاءُ إِلَى هَذِهِ
الْجِهَةِ وَإِلَى تِلْكَ، فَحَصَلَتْ لَهُ الْمَادَّةُ الرُّطْبَةُ طَرِيقًا يَابِسَةً. فَكَانَ ذَلِكَ حَقًّا رَسْمًا لِلْمَعْمُودِيَّةِ، الَّتِي
بِهَا نَجَوْزُ سَبِيلِ الْعُمَرِ الزَّائِلِ. الْمَسِيحُ ظَهَرَ فِي الْأُرْدُنِّ لِيُقَدِّسَ الْمِيَاهُ

طروبارية رؤساء الملائكة باللحن الرابع

أيها المتقدمون على الأجناد السماويين، نتوسل إليكم نحن غير المستحقين، حتى أنكم بطلباتكم
تكتنوفوننا بظلاً أجنحة مجدكم غير الهبولى، حافظين إيانا نحن الجاثين والصارخين بغير فتور،
أنقذونا من الشدائد، بما أنكم رؤساء مراتب القوات العلوية.

اليوم حضر الرب في مجاري الأردن، هاتفا نحو يوحنا وقائلاً: لا تجزع من تعميدي، لأنني أتيت
لأخلص آدم المَجْبُولَ أولاً.

الرسالة

ميراثك وبارك شعبك ربُّ يا خلص
إلهي، أصرحُ ربُّ يا إلهيك

تيموثاوس إلى الثانية الرسول بولس القديس رسالة من فصل

(4:5-8)

المُبَشِّرِ عَمَلٍ وَاعْمَلْ، المَشَقَّاتِ وَاحْتَمَلْ شَيْءٌ كُلٌّ فِي تَيْقُظٍ، تيموثاوس وُلدي يا
وقَدْ *أَقْتَرَبَ قَدْ انْحِلَالِي وَوَقْتُ عَلِي السَّكِيْبُ أَرِيْقُ فَقَدْ أَنَا أَمَا *خِدْمَتِكَ وَأَوْفٍ
يَبْقَى وَإِنَّمَا *الإِيْمَانِ وَحَفِظْتُ، شَوْطِي وَأَتَمَمْتُ، الحَسَنَ الجِهَادَ جَاهَدْتُ
لا، العَادِلِ الدِّيَانِ الرَّبِّ اليَوْمِ ذَلِكَ فِي بِهِ يَجْزِينِي الَّذِي العَدْلِ إِكْلِيلِ لِي مَحْفُوظًا
أَيْضًا ظَهْوَرَهُ يُحِبُونَ الدِّينَ جَمِيعَ بَلْ، فَقَطْ إِيَّايَ

الإنجيل

والتلميز البشير الإنجيلي مرقس القديس بشارة من شريف فصل

(1:1-8) الطاهر

مُرْسِلٌ هَاءَ نَدَا "، الأَنْبِيَاءِ فِي مَكْتُوبٌ هُوَ كَمَا، اللهُ ابْنُ المَسِيحِ يَسُوعَ إِنْجِيلِ بَدْءٍ
طَرِيقَ أَعْدُوا: البَرِيَّةِ فِي صَارِحَ صَوْتٌ *قَدَّامَكَ طَرِيقَكَ يَهِيئُ وَجْهَكَ أَمَامَ مَلَائِكِي
التَّوْبَةِ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَيَكْرِزُ البَرِيَّةِ فِي يُعَمِّدُ يُوْحَنَّا كَانَ *"قَوِيْمَةً سُبُلُهُ وَاجْعَلُوا الرَّبَّ
فِيَعْتَمِدُونَ وَأَوْرُشَلِيمَ اليَهُودِيَّةِ بَلَدِ أَهْلِ جَمِيعٍ إِلَيْهِ يَخْرُجُ وَكَانَ *الْخَطَايَا لِعُفْرَانِ
، الإِبْلِ وَبِرَ يَلْبَسُ يُوْحَنَّا وَكَانَ *بِخَطَايَاهُمْ مُعْتَرِفِينَ الأَرْدُنِّ نَهْرٍ فِي مِنْهُ جَمِيعُهُمْ
إِنَّهُ: قَابِلًا يَكْرِزُ وَكَانَ *بَرِيًّا وَعَسَلًا جَرَادًا وَيَأْكُلُ، جِلْدٍ مِنْ مَنطِقَةٍ حَقْوِيَّةٍ وَعَلَى
*حِذَائِهِ سَيْرٌ وَأَحْلُ أَنْحَنِي أَنْ أَسْتَحِقَّ لَا وَأَنَا، مَنِّي أَقْوَى هُوَ مَنْ بَعْدِي يَأْتِي
.الْقُدْسُ بِالرُّوحِ فِيَعْمِدُكُمْ هُوَ وَأَمَّا، بِالمَاءِ عَمَدْتُكُمْ أَنَا

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعني عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، إلا إن المشاركة في
سر القربان المقدس هنا تقتصر فقط على أعضاء الكنائس الأرثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم
بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز
المقدس الذي يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس). رجاء مراجعة الكاهن إذا رغبت أن تصبح عضوا
في الكنيسة الأرثوذكسية.